

《四级翻译训练题及答案：欧亚地区》

英语四级考试包括写作、听力、阅读和翻译四个部分，其中，阅读是很多同学的弱点和槽点，因为四级翻译不仅考察了我们的语法功底，而且对我们的语言运用能力有一定的要求。只有每天多练习，才能稳步提升翻译能力。

四级翻译训练题及答案：欧亚地区

中国是欧亚地区重要的国家。中国的发展离不开世界，更离不开欧亚地区。同样，世界的发展、欧亚地区的发展也离不开中国。中国的发展给世界各国尤其是欧亚地区国家带来重要机遇。中国稳定和谐的政治社会环境、丰富优秀的劳动力资源和潜力巨大的市场，为与世界各国尤其是欧亚地区国家开展互利互惠的经济合作提供了理想的场所。我们高兴地看到，通过这些年的不懈努力，中国的中西部地区和东北等老工业基地有了长足进步，呈现美好的发展前景。

参考译文：

China is a crucial country in the Eurasian region. China's development cannot be separated from the world, especially the Eurasian region. Similarly, the development of the world and the Eurasian region cannot be achieved without China. China's development brings significant opportunities to countries worldwide, particularly those in the Eurasian region. China's stable and harmonious political and social environment, abundant and talented labor resources, and immense market potential provide an ideal platform for mutually beneficial economic cooperation with countries worldwide, especially those in the Eurasian region. We are delighted to witness, through relentless efforts over the years, remarkable progress in China's central and western regions, as well as in the northeastern old industrial bases, which now present promising development prospects.

翻译重点词汇：

Eurasian region 欧亚地区

development 发展

worldwide 全球

stable 稳定的

harmonious 和谐的

political and social environment 政治和社会环境

labor resources 劳动力资源

market potential 市场潜力

mutually beneficial economic cooperation 互利经济合作

remarkable progress 显著进步

central and western regions 中西部地区

northeastern old industrial bases 东北老工业基地

promising development prospects 充满希望的发展前景

